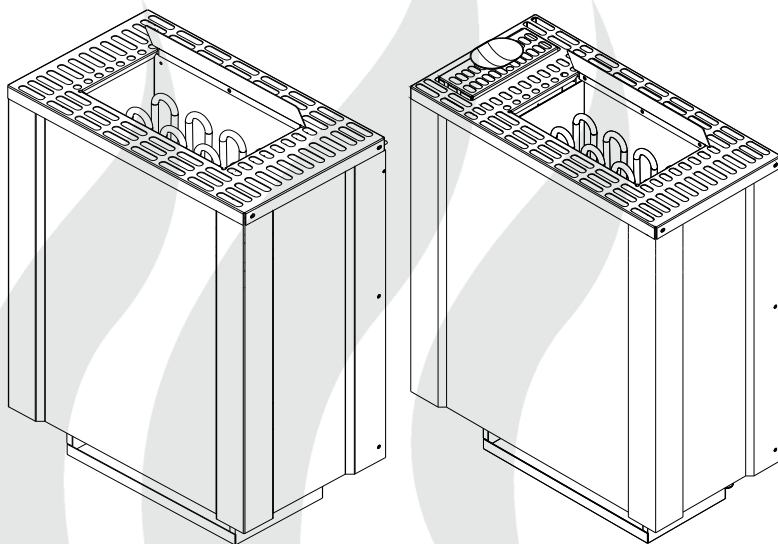


Filius / Bi-O Filius



- (D) Montage- und Gebrauchsanweisung**
- (GB) Installation and operating instruction**
- (RU) Руководство по монтажу и эксплуатации**

MADE IN GERMANY

CE IP x4

Druck-Nr. 29344341 / 34.14



Содержание

Применение в соответствии с назначением	45
Общие указания	45
Важные указания	46
Электрические подключения	47
Пример подключения сауны с печью Filius	49
Пример подключения сауны с печью Bi-O Filius	50
Монтаж Filius	51
Технические характеристики	51
Минимальные расстояния.....	51
Монтаж датчиков	53
Монтаж Bi-O Filius	54
Технические характеристики	54
Минимальные расстояния.....	54
Монтаж датчиков	56
Замена нагревательных элементов.....	57
Смена расположения бака испарителя (лево/право).....	58
Работа с испарителем	59
Камни для сауны.	60
Профилактика и уход.....	60
Адрес сервисного центра:.....	61
Гарантия	61
Порядок возврата товара (RMA) - указания для любой обратной доставки!.....	62

Уважаемые покупатели!

Вы приобрели высококачественный технический прибор, который будет радовать вас при приеме сауны на протяжении многих лет. Данный нагревательный прибор разработан с учетом современных европейских стандартов безопасности, прошел все испытания и изготовлен на заводе-производителе по стандарту менеджмента качества DIN EN ISO 9001:2008.

Это подробное руководство по монтажу и эксплуатации составлено специально для вас. В особенности соблюдайте приведенные в нем важные указания и инструкции по электрическому подключению. Желаем вам приятного и незабываемого отдыха в сауне!

Использование по назначению

Данный нагревательный прибор сауны предназначен исключительно для нагрева кабин саун и работает в сочетании с соответствующим блоком управления.

Любое использование, выходящее за рамки от указанного, считается использованием не по назначению! К использованию по назначению относится также соблюдение действующих условий эксплуатации, техобслуживания и ремонта.

Производитель не несет ответственности за самовольное внесение изменений в конструкцию прибора и ущерб, возникший в результате этого. Пользователь выполняет такие изменения на свой страх и риск.

Общие указания

Сначала убедитесь в том, что нагревательный прибор сауны не повредился при транспортировке. При обнаружении таких повреждений немедленно сообщите об этом транспортной компании или свяжитесь с поставщиком оборудования.

Обращаем ваше внимание на то, что оптимальные условия в сауне достигаются только при надлежащем согласовании системы подачи и отвода воздуха в кабине, нагревательного прибора сауны и блока управления.

Соблюдайте инструкции и указания поставщика сауны.

Нагревательные приборы сауны нагревают кабину сауны посредством разогретого конвекцией воздуха. При этом свежий воздух засасывается из приточного отверстия, поднимается кверху при нагреве (конвекции) и затем циркулирует по кабине. Часть отработанного воздуха отводится через вентиляционное отверстие из кабины наружу. За счет этого достигаются типичные для сауны условия, при которых температура воздуха под потолком составляет примерно 110°C, а температура воздуха у пола может быть ниже примерно на 30-40°C из-за перепада температур. Поэтому нетипично, чтобы датчик температуры над печью показывал 110°C, а термометр, расположенный на 20-25 см ниже потолка кабины, показывал всего 85°C. Как правило, при максимальной настройке температуры воздух у верхней скамьи прогревается до 80-90°C.

Обращаем ваше внимание на то, что наибольшая температура достигается всегда над нагревательным прибором. Поэтому согласно инструкции по монтажу блока управления именно там следует располагать датчик температуры и защитный ограничитель.

При первом нагреве может появиться слабый запах в результате испарения рабочих материалов, которые использовались при изготовлении прибора. После первого нагрева проветрите кабину перед ее дальнейшим использованием.



При исполнении с кабиной помнить о том, что максимальная температура контактных стеклянных поверхностей с наружной стороны кабины не должна превышать макс. 76°C. При необходимости следует установить защитные устройства.

Важные указания



При ненадлежащем монтаже существует опасность пожара! Внимательно прочтите настоящее руководство по монтажу. В особенности соблюдайте указанные размеры и приведенные ниже указания.

Этот прибор могут использовать дети от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо с недостатком опыта и знаний при условии нахождения под присмотром либо получения указаний о безопасном использовании прибора и вытекающего из этого понимания опасности. Детям запрещается играть с прибором. Очистка и пользовательское техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

За детьми необходим постоянный присмотр, чтобы они не играли с прибором.



Монтаж и подключение нагревательного прибора сауны, блока управления и других электрических приборов к стационарному источнику электропитания должны выполняться только специалистом. При этом необходимо соблюдать требуемые меры предосторожности, предписанные Союзом немецких электротехников в стандарте VDE 0100, § 49 DA/6 и VDE

0100, часть 703/2006-2.

Нагревательный прибор сауны и блок управления разрешается использовать только для кабин саун, изготовленных из подходящего необработанного материала (например, северной сосны) с малым содержанием смолы.

В кабине сауны разрешается устанавливать только одну печь требуемой мощности.

В каждой кабине сауны должны быть предусмотрены впускные и выпускные вентиляционные отверстия. Впускные вентиляционные отверстия должны быть всегда расположены за нагревательным прибором на высоте 5-10 см от пола. Минимальные размеры впускных и выпускных вентиляционных отверстий указаны в таблице.

Вентиляционные отверстия всегда располагаются по диагонали от нагревательного прибора в нижней части задней стенки сауны. Запрещается закрывать вентиляционные отверстия. Просьба соблюдать указания вашего поставщика сауны.

Для регулировки или управления нагревательного прибора следует использовать один из приведенных ниже блоков управления. Этот блок управления крепится в предназначенном для этого месте на внешней стенке кабины, соответствующие корпуса датчиков устанавливаются внутри кабины согласно руко-

водству по монтажу, прилагаемому к блоку управления.



Внимание: накрытая или неправильно наполненная емкость для камней может стать причиной пожара.



Перед каждым вводом в эксплуатацию проверяйте, чтобы на нагревательном приборе сауны не лежали никакие предметы.



Внимание: во время работы нагревательный прибор раскаляется, поэтому при прикосновении к нему можно получить ожоги.

Нагревательный прибор сауны не предназначен для монтажа или установки в нише, под скамьей или скатом крыши.

Не вводите нагревательный прибор сауны в эксплуатацию при закрытом впускном вентиляционном отверстии.

Система освещения кабины и соответствующее оборудование должны быть в защищенном от водяных брызг исполнении согласно DIN EN VDE 0100 T 703. Поэтому вместе с нагревательным прибором сауны следует монтировать только лампу мощностью не более 40 Вт.



Подключать оборудование сауны (нагревательный прибор, блок управления, систему освещения и т. д.) к стационарному источнику электропитания разрешается только уполномоченному специалисту-электрику.

Все провода, которые прокладываются внутри кабины, должны находиться в силиконовой оболочке и быть рассчитаны на окружающую температуру не менее 170°C. Если в качестве электропроводки используются одножильные провода, их следует прокладывать в гибкой металлической трубке, соединенной с заземлением. Минимальное поперечное сечение кабелей и соответствующий размер кабины в соотношении с мощностью печи в кВт приведены в особой таблице.

При монтаже нагревательного прибора сауны необходимо следить за соблюдением вертикального расстояния между верхней кромкой прибора и потолком сауны. Расстояние между нижней кромкой нагревательного прибора сауны и полом также приведено на габаритном чертеже. У напольных печей расстояние определяется по высоте основания или ножек.

Обязательно следите за тем, чтобы нагревательный прибор сауны не устанавливался на полу, изготовленном из возгораемых материалов (дерева, полимерного покрытия и т. п.). Наиболее подходящим покрытием пола является керамическая плитка.

Подогрев пола в кабине сауны приводит к повышению температуры поверхности напольного покрытия.

Расстояние от защитной решетки печи или скамьи и других воспламеняющихся материалов до

нагревательного прибора сауны приведено в перечне размеров соответствующего нагревательного прибора сауны. Высота защитной решетки печи должна быть не ниже высоты переднего края нагревательного прибора сауны.

Соблюдайте также указания и инструкции производителя кабины сауны.



При очистке компонентов с острыми краями соблюдайте соответствующие меры личной предосторожности.

Заказчик обязан фиксировать напольные печи от опрокидывания.

Электрическое подключение

Данный вид работ без дополнительных разъяснений выполняется специалистом-электриком в соответствии с приведенной выше схемой подключения и схемой электрических соединений, наклеенной на соответствующем блоке управления.

Однако в целях безопасности следите за тем, чтобы питающая проводка не прокладывалась открыто по внутренним стенкам кабины. Для этого в большинстве кабин саун в стеновые панели с вентиляционным отверстием уже встроены полые трубки для прокладки кабелей.

Если в вашей кабине нет полых трубок, просверлите в стенке кабины отверстие достаточного размера непосредственно рядом с нагревательным прибором в том месте, в котором из прибора выходит кабель.

Сквозь это отверстие выведите кабель наружу и затем проведите его к блоку управления. Как и все остальные соединительные кабели (линия, подводящая к сети и системе освещения кабины), на внешней стенке кабины защитите этот кабель от повреждений, например, путем его прокладки в специальных трубках или под деревянными защитными планками.

При наличии дистанционного управления* использование нагревательного прибора разрешается только в сочетании с подходящей рамкой пожарной безопасности или системой S-Guard.

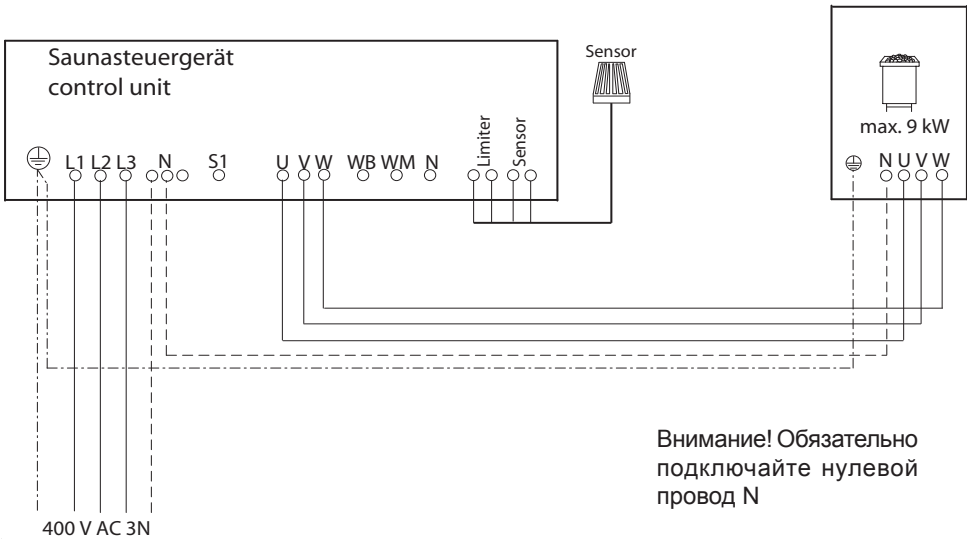
**Дистанционное управление = на-стройка, управление и/или регулировка прибора посредством команды, отправленной из точки, которая находится за пределами зоны видимости прибора, с применением таких методов передачи данных, как телекоммуникация, аудиотехника или системы шин.*

Внимание!

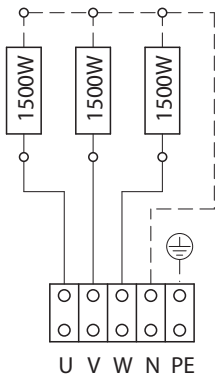
Уважаемый покупатель!

Согласно действующим предписаниям подключение печи для сауны и блока управления сауны к электросети разрешается выполнять только специалисту уполномоченного специализированного энергосбытового предприятия. Поэтому мы заранее указываем вам на то, что в случае гарантийного требования необходимо предъявить копию счета от специализированного энергосбытового предприятия, которое выполняло работы.

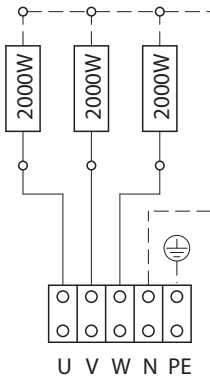
Пример подключения сауны с нагревателем Filius



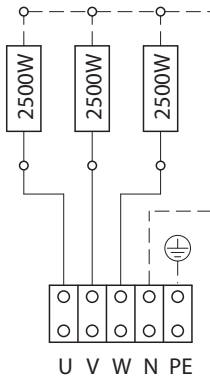
4,5 kW 400 V AC 3N



6 kW 400 V AC 3N



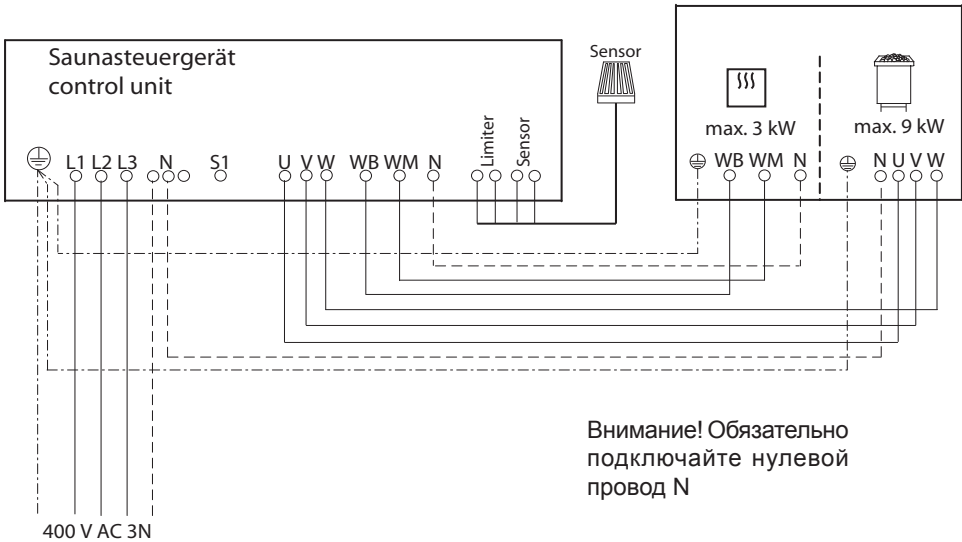
7,5 kW 400 V AC 3N



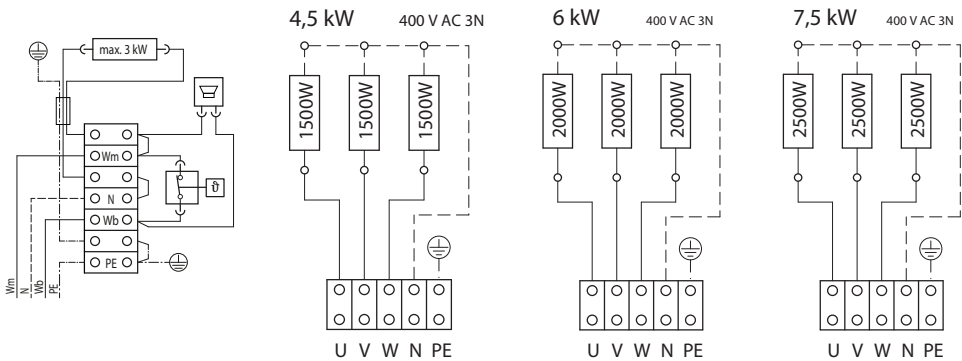
Мощность по DIN	Электр. подключение	Предохранители, А	для саун объемом	Минимальный размер вентиляционных отверстий	Соединение сети и регулятора	Соединение регулятора и печи	Необходим силовой выключатель	для использования с регуляторами
4,5 кВт	3N перем. ток 50 Гц 400 В	3 x 16 А	4 - 6 м³	35 x 11 см	5 x 2,5²	5 x 1,5²	нет	ECON D1, D2, D3 ECON H1, H2, H3 EMOTEC D EMOTEC H EmoTouch II+
6,0 кВт			6 - 8 м³					
7,5 кВт			7 - 10 м³					

Все данные по сечению проводки - минимальные сечения для медной проводки в мм².

Пример подключения сауны с нагревателем Bi-O Filius



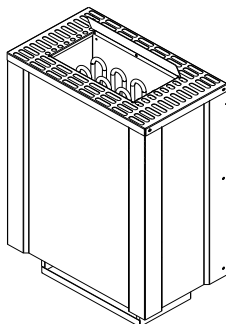
Испаритель



Мощность по DIN	Мощность испарителя	Электр. подключение	Предохранители, А	для саун объемом	Минимальный размер вентиляционных отверстий	Соединение сети и регулятора	Соединение регулятора и печи	Требуется силовой выключатель	для использования с пультами упр-я	
4,5 кВт	1,0 кВт	3N перем. ток 50 Гц 400 В	3 x 16 А	4 - 6 м³	35 x 11 см	5 x 2,5²	1 шт. 5 x 1,5² 1 шт. 4 x 1,5²	нет	ECON H1, H2, H3 EMOTEC H EmoTouch II+	
6,0 кВт	1,5 кВт			6 - 8 м³						
7,5 кВт				7 - 10 м³						

Все данные по сечению проводки - минимальные сечения для медной проводки в мм².

Монтаж Filius



Технические характеристики

Напряжение: 400 В AC 3N 50 Гц

Потребляемая мощность: 4,5; 6,0; 7,5 кВт в зависимости от модели

Высота: 750 мм вкл. отступ от пола 180 мм

Ширина: 470 мм,

Глубина: 240 мм

Емкость поддона для камней: 8 кг

Ток утечки: макс. 0,75 мА на кВт отопительной мощности

Печь для сауны для применения в семейной сауне

Минимальные расстояния

Минимальная внутренняя высота сауны должна составлять 1,90 м.

Отступ между верхним краем нагревателя и потолком парной должен быть не менее 100 см

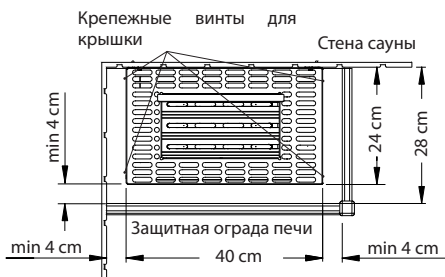


Рис. 1

1. Вернуть 4 крепежных винта согл. рис. 2 над воздухозаборным отверстием в стене парной так, чтобы между стеной и головкой винта оставалось приibl. 3 мм.

В комплект поставки входят:

1 печь для сауны

1 пакет для принадлежностей с

1 кабельный ввод

4 самореза по металлу В 4,2 x 9,5

2 самореза по дереву

1 комплект камней для сауны

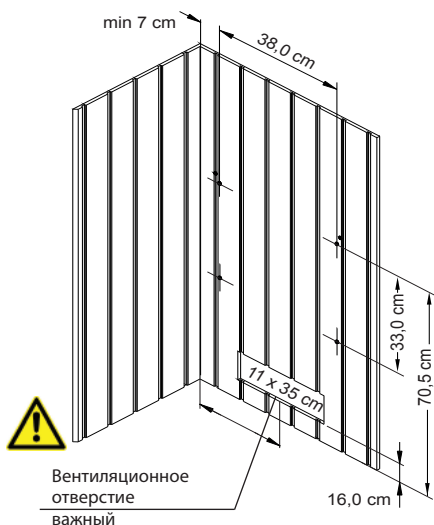
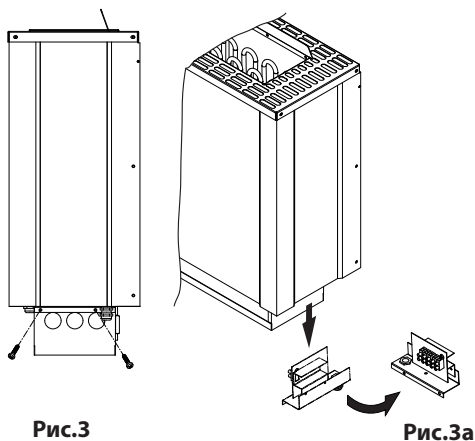


Рис. 2

Печь для сауны рассчитана на напряжение питающей сети 400 В AC 3N через пульт управления печью.

2. Для подключения кабеля питания сначала удалите 2 фиксирующих шурупа (см. рис. 3) и затем вытащите клеммную колодку вниз (см. рис. 3а).



3. Произведите подключения согласно схеме. Данную схему Вы найдете в настоящей инструкции (рис. 4).

Соединительная
клемма

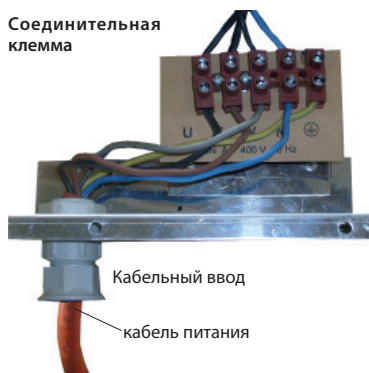


Рис. 4

4. Вставьте клеммную колодку обратно в печь и зафиксируйте ее 2 шурупами.
5. Навесить нагреватель для сауны монтажными пазами на задней стенке на крепежные винты.

6. Закрепите печь на стене сауны 2-мя шурупами через отверстия на задней верхней части (рис. 5) либо закрепите печь к боковой стене через боковые отверстия (см. рис 6).

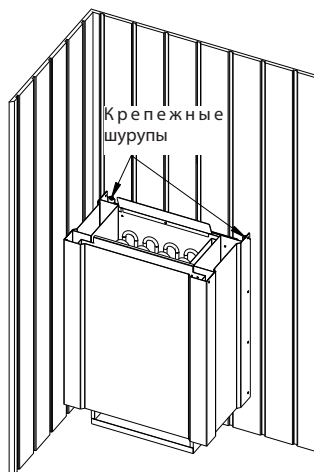


Рис.5

7. Закрепите приложенный рефлектор как показано на рис. 3 при помощи трёх шурупов 4,2 x 9,5.

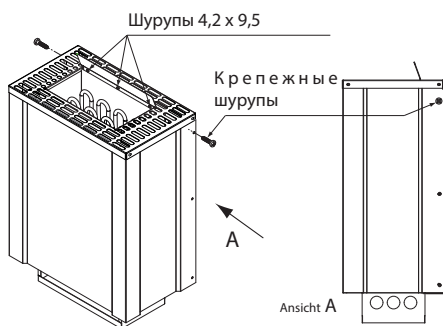


Рис. 6

8. После этого поставьте на место наружную панель и закрепите ее четырьмя шурупами.

Монтаж датчиков

Вопреки данным по монтажу датчика в монтажном руководстве вашего регулятора сауны, у этого нагревателя датчик монтируется над нагревателем на стене парной на 5 см ниже потолка. (рис. 7)

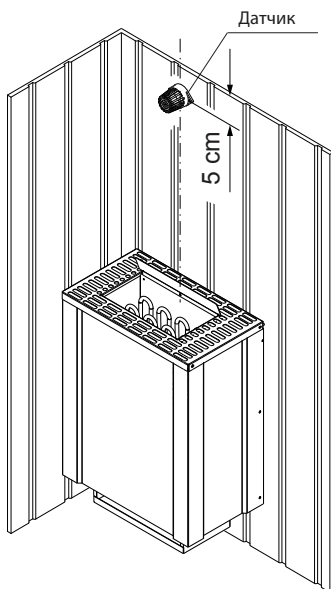
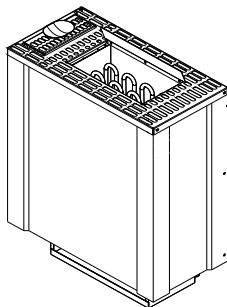


Рис. 7

Монтаж Bi-O Filius



Технические характеристики

Напряжение: 400 В AC 3N 50 Гц

Потребляемая мощность: 4,5, 6,0 или 7,5 кВт
в зависимости от модели

Высота: 750 мм вкл. отступ от пола 180 мм

Ширина: 470 мм,

Глубина: 240 мм

Емкость поддона для камней: 8 кг

Ток утечки: макс. 0,75 мА на кВт мощности

Печь для сауны для применения в домашней
сауне

В комплект поставки входят:

1 печь для сауны

1 пакет для принадлежностей с

1 кабельный ввод

4 самореза по металлу В 4,2 x 9,5

2 самореза

1 комплект камней для сауны

Нагреватель для сауны рассчитан на на-
пряжение питающей сети 400 В AC 3N через
регулятор.

Минимальные расстояния

Минимальная внутренняя высота сауны долж-
на составлять 1,90 м.

Отступ между верхним краем нагревателя
и потолком парной должен быть не менее
100 см



Рис. 1

1. Ввернуть 4 крепежных винта согл. рис. 2
над воздухозаборным отверстием в стене
парной так, чтобы между стеной и головкой
винта оставалось приibl. 3 мм.

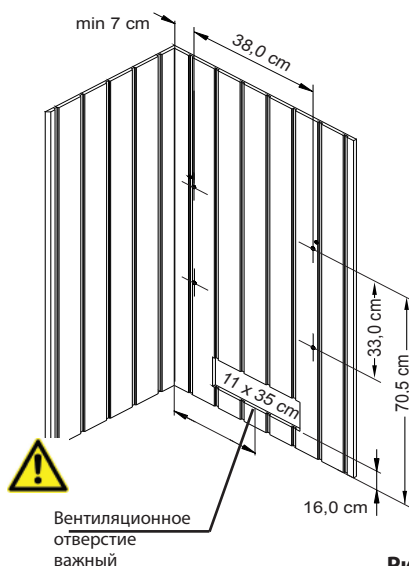


Рис. 2

2. Для подключения кабеля питания сначала удалите 2 фиксирующих шурупа (см. рис. 3) и затем вытащите клеммную колодку вниз (см. рис. 3а).

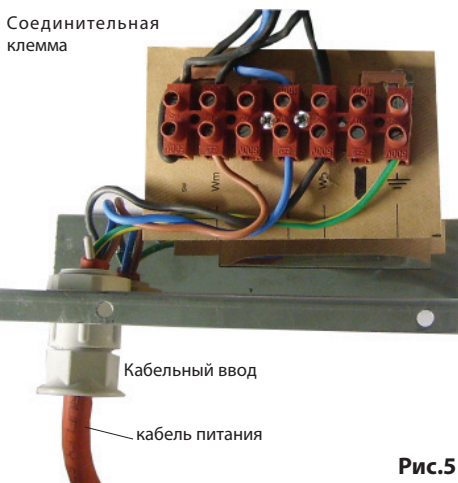
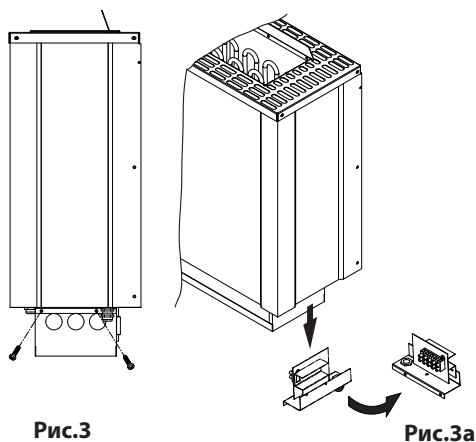


Рис.5

3. Произведите подключения согласно схеме. Данную схему Вы найдете в настоящей инструкции (рис. 4).

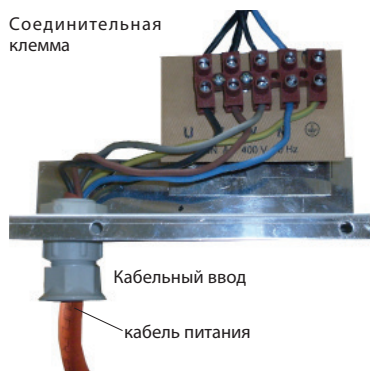


Рис. 4

4. Вставьте клеммную колодку обратно в печь и зафиксируйте ее 2 шурупами.
5. Колодка для подключения испарителя находится с левой стороны печи. Произведите подключение аналогичным образом как описано выше (см. рис. 5).

6. Навесить нагреватель для сауны монтажными пазами на задней стенке на крепежные винты.
7. Закрепите печь на стене сауны 2-мя шурупами через отверстия на задней верхней части (рис. 6) либо закрепите печь к боковой стене через боковые отверстия (см. рис 7).

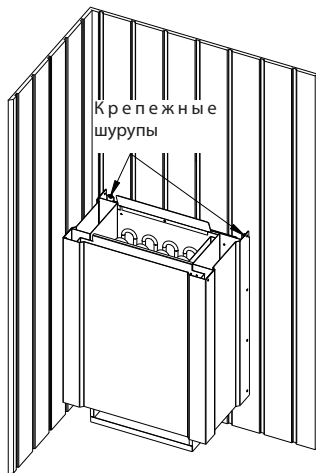


Рис.6

8. Закрепите приложенный рефlector как показано на рис. 3 при помощи трёх шурупов 4,2 x 9,5.

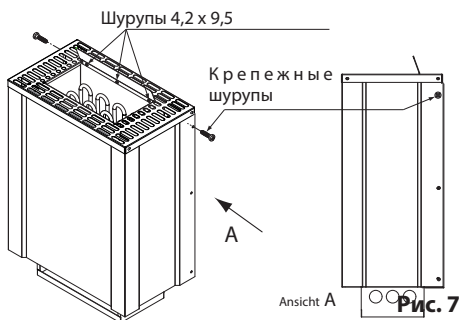


Рис. 7

9. После этого поставьте на место наружную панель и закрепите ее четырьмя шурупами.

Монтаж датчиков

Вопреки данным по монтажу датчика в монтажном руководстве вашего регулятора сауны, у этого нагревателя датчик монтируется над нагревателем на стене парной на 5 см ниже потолка. (рис. 6)

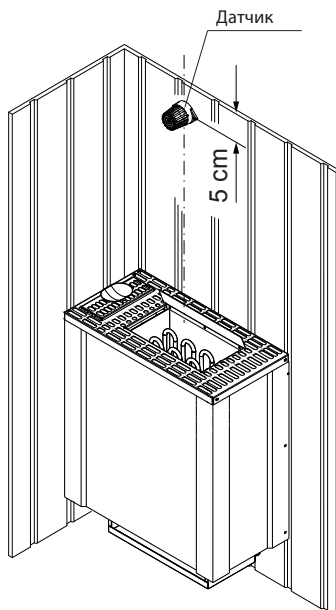


Рис. 8

Замена нагревательных элементов

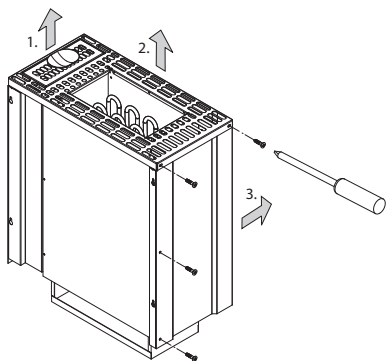


Рис. 1

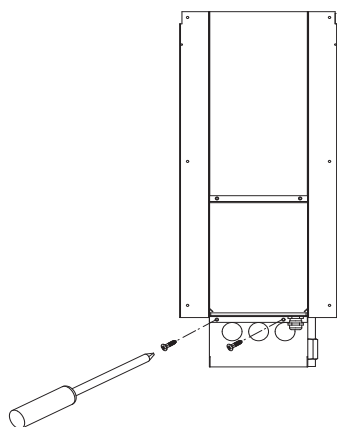


Рис. 2

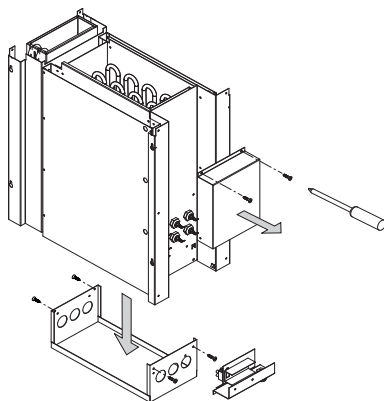


Рис. 3

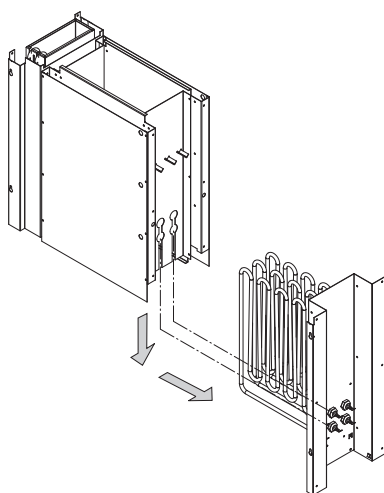


Рис. 4

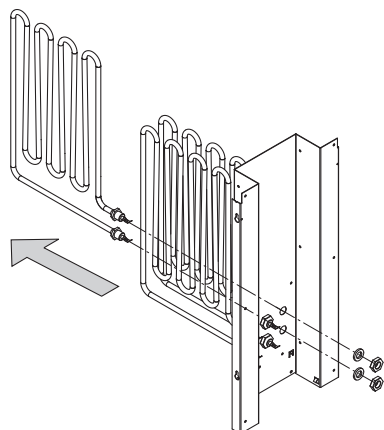


Рис. 5

Смена стороны расположения бака испарителя

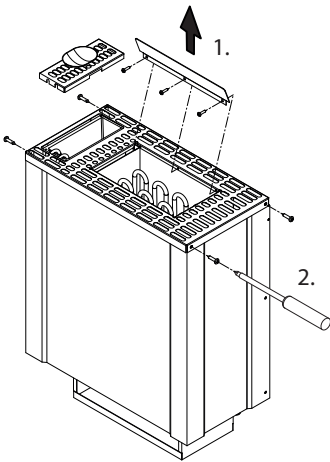


Рис. 1

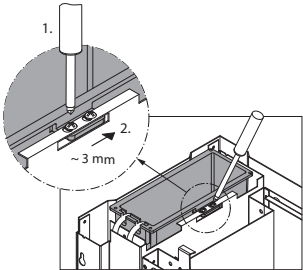


Рис. 4

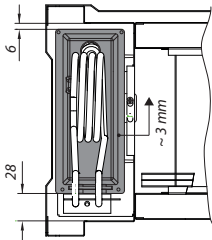


Рис. 5

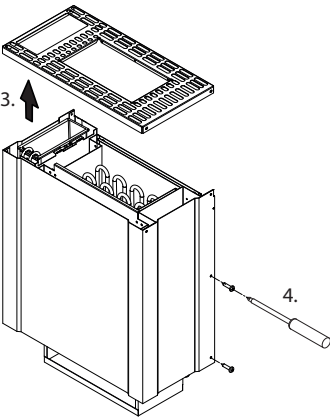


Рис. 2

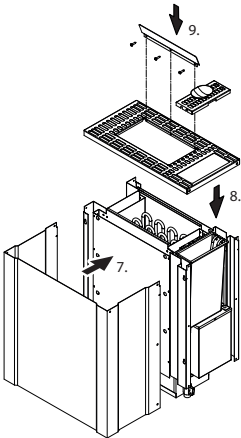


Рис. 6

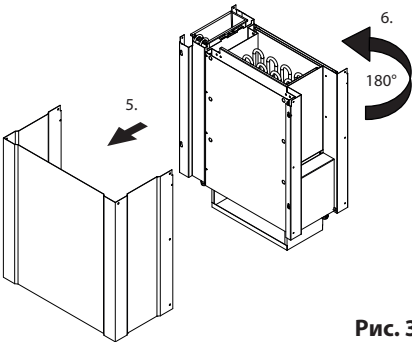


Рис. 3



Рис. 7

Режим влажной бани (с испарителем)

Испаритель регулируется через прибор управления. Влажность в сауне регулируется через тактовое включение испарителя или через заданное значение относительной влажности воздуха (только при подключенном датчике влажности).

Имейте в виду, что из-за неравномерного распределения температуры в кабине значения относительной влажности сильно различаются. Поэтому показания гигрометра и прибора управления могут быть разными.

Убедитесь, что в баке испарителя достаточно воды перед его включением. Не переливайте бак, чтобы во время работы кипящая вода не могла выплеснуться из бака. Уровень воды должен быть не выше 4 см до края бака.

Ни в коем случае не добавляйте ароматизаторы или травы непосредственно в бак испарителя, используйте для этого ёмкость на крышке испарителя.

Эфирные масла, высвобождаемые горячим, поднимающимся вверх паром, быстро распространятся по кабине.

Если вода в баке израсходована, будет подан звуковой сигнал, сигнализирующий об отсутствии воды. Если вы хотите продолжить влажный режим, вы можете добавить воды в бак для воды через 5 минут после остановки нагрева или перехода на сухой режим. Нагревательный стержень должен остыть в течение приблизительно 5 минут, перед тем как можно будет заливать холодную воду в бак.



Никогда не лейте воду на раскаленный нагревательный элемент. Наряду с опасностью получения ожога вы можете также повредить нагревательный стержень.



Внимание!

Опасность ожога в районе выхода пара! Для испарителя следует использовать только ароматизаторы для паровых кабин, а не для саун!



При использовании посторонних веществ

(ароматизаторов) не исключен повышенный риск для здоровья. Используйте их только если они рекомендованы производителем сауны или оборудования для сауны.

Если в воду вводятся добавки, это может привести к сильному образованию пены на поверхности кипящей воды.

В этом случае воду необходимо слить и промыть остывший бак намоченной в спирте салфеткой. Даже незначительные остатки эссенции на стенке испарителя меняют естественную структуру воды.



Будьте внимательны при использовании режима сушки сауны (дополнительный прогрев). Никогда не оставляйте после бани с влажным паром ароматизаторы или травы в чашке для трав. Они очень быстро высыхают и при этом возникает опасность пожара.

В целях безопасности следует применять травы в перфорированных алюминиевых пакетиках.

Удаление накипи

Узнайте в Вашей коммунальной службе о степени жесткости Вашей воды. В пределах уровня жесткости 1 (согласно немецкой шкале жесткости 0-8,4°) прибор работает, как правило, безотказно и удаление накипи следует проводить только при необходимости.

Если ваша вода имеет уровень жесткости от II до III, из испарителя необходимо периодически (в зависимости от степени жесткости) удалять накипь.

Добавьте средство для удаления накипи для бытовых приборов в воду испарителя согласно данным поставщика водопроводной воды. Кипятите смесь воды и средства для удаления накипи в течение приблизительно 10 минут и затем охладите ее. После охлаждения вылейте смесь из испарителя и не менее двух раз промойте испаритель чистой водой. При этом соблюдайте также рекомендации изготовителя средства для удаления накипи.

Камни для сауны

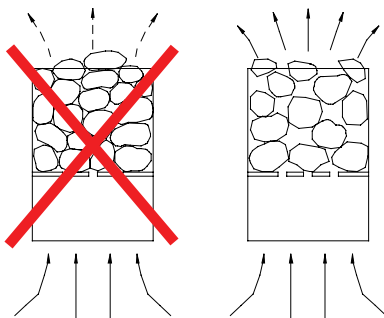
Камни для сауны – это естественные природные камни.

Регулярно проверяйте состояние камней. Подвергаясь воздействию агрессивных концентратов и температурных перепадов, они с течением времени могут трескаться и рассыпаться. Своевременно удаляйте мелкие камни и песок. Более подробную информацию о замене камней Вы можете получить у поставщика.

Камни следует промыть в проточной воде и уложить их в поддон печи в свободном порядке, оставляя достаточно места между ними, чтобы потоки воздуха могли свободно циркулировать.

Такое количество камней достаточно для того, чтобы испарить около 100 г воды на куб. метр объема сауны. После поливания камней водой следует подождать 10 минут, чтобы камни могли вновь достаточно прогреться.

При употреблении ароматических эссенций обязательно соблюдайте указания по их разбавлению водой, данные на упаковке. Никогда не используйте неразбавленные ароматизаторы или алкоголь. Внимание! Риск возгорания!



Уход и обслуживание

Все печи изготовлены из материалов с высокой устойчивостью к коррозии. Чтобы печь прослужила Вам долго и надежно, за ней следует правильно ухаживать. При этом следует обращать внимание на то, чтобы отверстие для притока воздуха в сауну и детали корпуса печи всегда было свободным, чистым и не забивалось пылью и грязью. Так как это может привести к ограничению циркуляции воздуха и недопустимому повышению температуры.

Очищайте печь от накипи и прочих загрязнений по мере необходимости. При возникновении повреждений или признаках износа обратитесь к Вашему поставщику.

Если Вы долгое время не пользовались сауной, то перед очередным включением проверьте, чтобы на печи или испарителе не было никаких посторонних предметов, например, полотенец, чистящих средств и т.п.

Внимание!

Камни в поддоне печи нельзя укладывать плотно друг к другу. Их следует укладывать, оставляя по возможности много зазоров, через которые мог бы свободно проходить горячий воздух.

Дождитесь, чтобы камни достаточно остыли, перед тем как дотрагиваться до них.

Не исключена возможность, что камни или их части могут выпасть из поддона печи. Риск пожара!

Изготовитель:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1
35759 Driedorf
Deutschland / Германия

Адрес сервисного центра в РФ:

ООО „Саунамастер“
121471, Москва, Киевское ш., БП
«Румянцево» 928 г

Телефоны: +7 (495) 564-8772, 564-8773,
995-9744, 775-9965
Факс: +7 (495) 564-8773

info@eos-werke.ru
www.eos-werke.ru

Гарантия

Гарантийные обязательства согласно действующим законодательным положениям.

Гарантия изготовителя:

Гарантийный срок начинается с даты чека (счёта) и длится 3 года (при коммерческой эксплуатации 2 года).

Претензии по гарантии принимаются только по предъявлении чека об оплате.

Гарантия аннулируется при изменениях в приборе, сделанных без официального разрешения изготовителя.

Гарантия аннулируется при дефектах, возникших вследствие ремонта или вмешательства неуполномоченных лиц или неадекватного использования прибора.

В случае рекламации необходимо указать серийный №, № артикула, а также обозначение прибора и подробное описание неполадки.

Гарантия включает возмещение дефектных деталей прибора, за исключением обычного износа.

При неполадках прибор должен быть отправлен нашему сервисному отделу в оригинальной или иной соответствующей упаковке (ВНИМАНИЕ: опасность транспортных повреждений).

Отправляйте прибор в обязательном сопровождении данного гарантийного талона, заполнив его надлежащим образом.

Транспортные расходы за счет потребителя. При рекламациях за пределами ФРГ следует обращаться к дилеру / поставщику. Непосредственное гарантийное обслуживание сервисным центром завода-производителя в этом случае невозможно.

Дата сдачи в эксплуатацию:

Подпись и печать авторизованного электромонтера / дилера:

Порядок возврата товара (RMA) - указания для обратной доставки!

Уважаемый клиент,

мы желаем Вам получить удовольствие от заказанных товаров. В случае, если Вы в порядке исключения будете не совсем довольны товаром, мы просим Вас принять во внимание следующий порядок возврата. Только в этом случае гарантируется быстрый и беспрепятственный возврат.

При любом возврате следует обязательно учитывать!

Имеющийся формуляр **RMA** всегда **заполнять полностью и прилагать** вместе с **копией чека** для отправляемого товара! Пожалуйста, не приклеивать его к товару или его упаковке. **Без этих документов обработка не возможна**

Подлежащие оплате посылки на территории Германии не принимаются и возвращаются отправителю, который обязан оплатить пересылку! Пожалуйста, всегда запрашивайте **№ RMA** для экономной пересылки.

Пожалуйста, следите за тем, чтобы товар был отправлен без видимых следов использования в неизменном **полном объеме и неповрежденной оригинальной упаковке**.

Пожалуйста, воспользуйтесь **дополнительной прочной и неломающейся упаковкой**, можно заполнить ее, например, пенополистиролом, газетами и т. п. Повреждения при транспортировке по причине недостаточной упаковки оплачиваются отправителем.

Тип рекламации:

1) Повреждение при транспортировке

Пожалуйста, немедленно проверьте содержимое Вашей посылки и сообщите о каждом повреждении перевозчику (транспортной компании).

Не использовать поврежденный товар!

Перевозчик должен выдать Вам письменное подтверждение о наличии повреждения.

Затем по телефону немедленно сообщите о повреждении Вашему продавцу. Последний обсудит с Вами ход дальнейших действий.

При поврежденной упаковке используйте дополнительную коробку большего размера. Обязательно приложите подтверждение о наличии повреждения от транспортной компании!

2) Поставка дефектного товара

Срок гарантии составляет 2 года. Если поставленный товар дефектен, отсутствуют какие-либо принадлежности или поставлен неправильный тип или неправильный объем, свяжитесь с Вашим продавцом. Он обсудит с Вами Ваш отдельный случай и постарается найти удобное для Вас решение.

Для экономной пересылки на территории Германии Вы получите № RMA от производителя.

Любая отправка товара обратно должна осуществляться в оригинальной упаковке товара в полном объеме. Пожалуйста, упаковывайте товар таким образом, чтобы он не повредился. Если Вам поставлен неправильный товар, пожалуйста, не пользуйтесь им!

3) Проблемы при монтаже и работе

Пожалуйста, прочитайте сначала полностью руководство, входящее в объем поставки, и соблюдайте, прежде всего, содержащиеся в нем указания по монтажу и установке.

Вашим первым контактным лицом всегда должен быть продавец, так как он наилучшим образом информирован о „своем“ продукте и имеет представление о возможных трудностях.

При нарушении работы товара убедитесь сначала, что товар действительно дефектен. Благодаря контролю качества при производстве дефекты в новых приборах выявляются очень редко.